



Совет Безопасности

Distr.: General
31 March 2006
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару, от 24 марта 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару, и в соответствии с пунктом 2 резолюции 1632 (2005) Совета Безопасности имею честь препроводить настоящим обновленный доклад Группы экспертов по Кот-д'Ивуару.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и доклада до сведения членов Совета Безопасности и их распространение в качестве документа Совета.

(Подпись) Адамантиос Т. **Василакис**
Председатель
Комитета Совета Безопасности, учрежденного
резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару

**Письмо Группы экспертов по Кот-д'Ивуару от 29 ноября
2005 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1572 (2004) по Кот-д'Ивуару**

Имеем честь препроводить настоящим обновленный доклад Группы экспертов в соответствии с пунктом 2 резолюции 1632 (2005) Совета Безопасности.

(Подпись) Атабу **Бодиан**
Председатель

(Подпись) Алекс **Вайнз**

(Подпись) Жан-Пьер **Уитти**

**Обновленный доклад Группы экспертов,
представляемый в соответствии с пунктом 2
резолюции 1632 (2005) Совета Безопасности
по вопросу о Кот-д'Ивуаре**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения		4
I. Введение	1–3	5
II. Методология расследования	4–9	5
III. Политический контекст	10–19	6
А. Демобилизация и разоружение	10–17	6
В. Средства массовой информации и санкции	18–19	8
IV. Расходы на оборону и природные ресурсы	20–30	8
А. Какао	21–23	9
В. Нефть	24–25	10
С. Алмазы	26–30	11
V. Эффективность санкций	31–37	12
А. Порты и аэропорты	32–34	12
В. Соблюдение на региональном и международном уровнях	35–37	13
VI. Возможные нарушения санкций	38–52	13
А. Средства двойного назначения	39–52	14
Исследование первое: обновленная информация по 22 автомобилям УАЗ-3151	40–41	14
Исследование второе: ввоз почтовых отправок DHL	42–43	15
Исследование третье: шины к Ан-12	44–48	16
Исследование четвертое: наемники и механики	49–52	17
VII. Замечания	53–59	17
Приложения		
I. Встречи и консультации		19
II. Представление министерства обороны Кот-д'Ивуара Группе от 30 ноября 2005 года		23
III. Указ Президента Того № 2005-097 PR о самолетах МиГ-23 и вертолетах Ми-8Т		27
IV. Оригинал коносамента на шины для самолета Ан-12		28
V. Карта Кот-д'Ивуара		29

Сокращения

РЭП	Разовая экспортная пошлина
ЭКОВАС	Экономическое сообщество западноафриканских государств
ВВСКИ	Военно-воздушные силы Кот-д'Ивуара
НВСКИ	Национальные вооруженные силы Кот-д'Ивуара
НС	«Новые силы»
МВФ	Международный валютный фонд
НПО	Неправительственная организация
ООНКИ	Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре

I. Введение

1. В настоящем докладе содержится обновленная информация Группы экспертов по Кот-д'Ивуару, изложенная в резолюции 1632 (2005) Совета Безопасности. Она дополняет информацию, содержащуюся в предыдущем докладе Группы экспертов (S/2005/699).
2. В своей резолюции 1632 (2005) Совет Безопасности продлил мандат Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1584 (2005). Соответственно, 2 ноября 2005 года Генеральный секретарь вновь назначил членов Группы экспертов по Кот-д'Ивуару (S/2005/696).
3. Этой Группе было поручено Советом Безопасности представить обновленную информацию к 1 декабря 2005 года, то есть до истечения срока действия ее мандата 15 декабря 2005 года.

II. Методология расследования

4. При проведении расследования данная Группа экспертов полагалась на документальные свидетельства, подлинность которых не вызывала сомнений. Когда это было невозможно, для обоснования факта Группа требовала наличия по крайней мере двух достоверных источников информации, независимость которых можно проверить. Группа расследовала ряд случаев возможного нарушения санкций Совета Безопасности. Обвинения в адрес государств, отдельных лиц и организаций доводились до их сведения, с тем чтобы они могли воспользоваться правом на ответ. В состав Группы экспертов входят председатель, эксперт по вопросам гражданской авиации Атабу Бодиан (Сенегал); эксперт по обнаружению случаев нарушения санкций на поставки оружия Алекс Вайнз (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и эксперт по вопросам таможенного контроля Жан-Пьер Уитти (Канада). Группе оказывал содействие консультант, имеющий опыт следственной работы в отношении финансов и алмазов, Ажим де Брюйкер (Бельгия).
5. 2 ноября 2005 года Группа экспертов приступила к исполнению своего возобновленного мандата и вскоре после этого провела в Нью-Йорке консультации с Комитетом. После дополнительных консультаций с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, государствами и частными лицами в Нью-Йорке Группа посетила Бенин, Гвинею, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигерию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того и Францию.
6. Во всех странах, за исключением Гвинейской Республики, Группу принимали хорошо. Несмотря на неоднократные заверения властей в Конакри, Группа не смогла встретиться с кем-либо из должностных лиц или получить обещанные документы о вторжениях Новых сил в Гвинею. При осуществлении своего предыдущего мандата Группа посещала Гвинею трижды, безуспешно пытаясь получить эти обещанные документы.

7. Приоритетное внимание Группа уделяла Кот-д'Ивуару, и ее эксперт по таможенным вопросам находился там с 5 ноября по 1 декабря 2005 года. В Кот-д'Ивуаре Группа тесно контактировала с политическими, полицейскими и военными подразделениями Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ). Группа отметила, что координация между различными подразделениями ООНКИ значительно улучшилась, что способствовало повышению эффективности этой миссии. Группа посетила Абиджан, Буаке и Тортю и встречалась со старшими должностными лицами правительства и «Новых сил» (НС).

8. 30 ноября 2005 года министр обороны Кот-д'Ивуара направил свой письменный ответ на доклад Группы экспертов (S/2005/699). Группа выразила в этой связи удовлетворение, поскольку 1 декабря 2005 года она обратилась к министерству с призывом сделать представление (см. приложение II).

9. Как предписано резолюцией 1584 (2005), Группа встретила также с представителями французских сил в Кот-д'Ивуаре (операция «Единорог»), которые полностью проинформировали ее о своих усилиях по мониторингу эмбарго.

III. Политический контекст

A. Демобилизация и разоружение

10. Политическая ситуация в Кот-д'Ивуаре остается хрупкой и непредсказуемой, как было указано в шестом докладе Генерального секретаря о деятельности ООНКИ (S/2005/604), семнадцатом докладе трехсторонней Группы контроля за период с 1 по 31 августа 2005 года (S/2005/611), докладе Высокого представителя Генерального секретаря по выборам в Кот-д'Ивуаре (S/2005/584) и резолюции 1633 (2005) Совета Безопасности.

11. 17 ноября Группа, наконец, встретила с заместителем Генерального секретаря генералом Бакайоко и региональными командирами НС в Буаке. Как сообщалось в пункте 13 доклада Группы экспертов (S/2005/699), НС ранее не соглашались встретиться с Группой и неоднократно препятствовали проведению ею расследования. НС обещали обеспечить будущим группам экспертов более благоприятный прием и направить письменные замечания Группе в ответ на ее доклад (S/2005/699) к 1 декабря 2005 года. Такого представления пока не поступало.

12. Важнейшим предварительным условием разоружения по-прежнему является представление регулярной армией и ФН списков вооружений. Национальные вооруженные силы Кот-д'Ивуара (НВСКИ) представили ООНКИ свои списки в августе 2005 года, тогда как НС этого не сделали. Группа экспертов запросила такие списки у НС в ходе встречи в Буаке и была проинформирована о том, что НС обратились к Посреднической миссии Мбеки, ведущей работу под эгидой Африканского союза, с просьбой провести одновременную ревизию запасов вооружений правительства и НС. Представитель Посреднической миссии Мбеки сообщил Группе, что он не получал такой просьбы, однако обратится к руководству НС за разъяснениями.

13. Небольшой сдвиг произошел 16 и 17 сентября, когда батальон НС «Анаконда» в Буаке представил некоторую часть вооружений для инспектирования ОООНКИ. Это мероприятие продемонстрировало сложности, с которыми сопряжено составление всеобъемлющих списков. В первый день для инспектирования было предъявлено 43 единицы стрелкового оружия. На утро следующего дня их число сократилось до 33, причем 15 из них были такими, которые ранее не регистрировались.

14. Активное присутствие этнических и общинных формирований ополченцев продолжает выступать значительным источником нестабильности, особенно в западной части страны. В августе и сентябре 2005 года имело место расформирование ряда действовавших на западе ополченских подразделений в присутствии ивуарийских властей, ОООНКИ и Посреднической миссии Африканского союза. По состоянию на 1 сентября 2005 года в рамках этого мероприятия было зарегистрировано 4800 ополченцев, но пока никаких вооружений собрано не было.

15. Как показано в таблице 1 доклада Группы экспертов (S/2005/699), с 2002 года до вступления в силу ограничений, предусмотренных в резолюции 1572 (2004) Совета Безопасности, в Кот-д'Ивуар импортировались значительные объемы стрелкового оружия и легких вооружений. Группа экспертов посетила секретариат Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в Абудже, встретила с его Исполнительным секретарем, представителями его Департамента по вопросам обороны и безопасности и сотрудниками его только что созданной Группы по стрелковому оружию в целях обсуждения объявленного ЭКОВАС в 1998 году моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений и его превращения в региональную конвенцию, имеющую обязательную силу. На Группу экспертов произвела большое впечатление работа, проводимая Группой по стрелковому оружию, и им представился очевидным потенциал налаживания тесных рабочих отношений с комитетами Совета Безопасности в Западной Африке и группами экспертов, имеющими мандаты в области эмбарго на поставки оружия. Несомненной представляется также необходимость того, чтобы ЭКОВАС произвело переоценку применяемых им процедур освобождения от санкций в отношении оружия и установило более эффективную систему обработки подобных просьб.

16. Соблюдение Кот-д'Ивуаром моратория имело место далеко не всегда. В 2004 году он направил лишь одну просьбу об освобождении от санкций на импорт стрелкового оружия, хотя Группа экспертов имеет документальное подтверждение 16 отдельных поставок стрелкового оружия и боеприпасов за этот год.

17. В мае 2005 года правительство Кот-д'Ивуара назначило главу будущей национальной комиссии по осуществлению моратория, что послужило сигналом о том, что оно, возможно, примет более активное участие в этой региональной инициативе. В конечном счете планируется возложить эти функции на Национальную комиссию по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Дальнейшего прогресса после мая 2005 года не отмечалось.

В. Средства массовой информации и санкции

18. Группа экспертов провела всеобъемлющий анализ международных и национальных сообщений в прессе о ее докладе (S/2005/699). Доклад был выпущен 7 ноября 2005 года, однако международные пресс-службы получили доступ к проекту этого доклада за месяц до этого и опубликовали сообщения о нем. В Кот-д'Ивуаре доклад широко освещался в прессе вплоть до недели, которая началась 14 ноября 2005 года. Группа отмечает, что Министерство иностранных дел Франции поместило доклад на своем веб-сайте 11 ноября 2005 года, а ивуарийская газета «Фратерните матэн» опубликовала полный аутентичный текст доклада в своих выпусках за 17 и 18 ноября 2005 года. Хотя к докладам Группы (S/2005/699 и S/2005/470) имелся доступ на веб-сайте Организации Объединенных Наций сразу после их публикаций, они лишь позднее были размещены на веб-сайте Комитета, где их легче отыскать.

19. Пресса уделяла большое внимание восстановлению ивуарийских военно-воздушных сил, расходам на оборону и природным ресурсам. Некоторое освещение получало присутствие иностранных технических специалистов, однако почти не обсуждались вопросы о «лазейках» двойного назначения и уязвимости морских портов и таможенных процедур для нарушений эмбарго. В большинстве статей, опубликованных в международных средствах массовой информации, содержались точные сведения, тогда как некоторые органы ивуарийской прессы пытались подорвать доверие к докладу, в частности утверждая, что члены Группы не вылезали из своих кабинетов в Нью-Йорке и никогда не выезжали на места. При наличии более оперативного доступа к полному тексту доклада и приложениям к нему на веб-сайте Комитета было бы легче бороться с такими ложными сообщениями. Директор общественной информации ОООНКИ мог бы оказать содействие Сектору вспомогательных органов Совета Безопасности, входящему в состав Департамента по политическим вопросам, в разработке эффективной и гибкой стратегии распространения информации и работы со средствами массовой информации.

IV. Расходы на оборону и природные ресурсы

20. В своем докладе (S/2005/699, пункты 22–58) Группа подробно осветила проблему высоких расходов на оборону. Согласно Председателю Национального собрания, правительство потратило 240 млрд. франков КФА на военную технику в преддверии военного кризиса, разразившегося в начале ноября 2004 года. Официальные бюджетные ассигнования на оборону и безопасность за 2004 и 2005 годы остаются высокими, однако не показывают, как расходуются выделенные средства (см. таблицы 1 и 2, ниже). В ходе встреч с Группой экспертов правительство признало, что оно поддерживает высокий уровень расходов на оборону и безопасность. Совет Безопасности должен призвать ивуарийское правительство представить всеобъемлющую разбивку этих расходов на период 2005–2006 годов в соответствии с действующей в Организации Объединенных Наций системой стандартизированной отчетности о военных расходах.

Таблица 1
Бюджет министерства обороны

	2004 год (израсходовано)	2005 год (бюджет)
	(В франках КФА)	
Расходы на персонал	125 704 132 821	124 275 416 179
Надбавки	5 846 218 946	6 024 818 737
Прочие расходы	24 685 916 843	38 484 758 561
Инвестиции	12 300 000	5 696 900 000
Итого	156 248 568 610	174 481 893 477

Источник: Правительство Кот-д'Ивуара.

Таблица 2
Бюджет министерства безопасности

	2004 год (израсходовано)	2005 год (бюджет)
	(В франках КФА)	
Расходы на персонал	45 175 026 343	44 101 238 943
Надбавки	5 846 218 946	6 024 818 737
Прочие расходы	1 854 276 851	2 100 077 036
Инвестиции	3 570 463 578	3 535 700 000
Итого	56 445 985 718	55 761 834 716

Источник: Правительство Кот-д'Ивуара.

А. Какао

21. Как сообщала Группа в своем докладе (S/2005/699), природные ресурсы выступают важным источником финансирования. Какао по-прежнему является главным источником поступлений в казну правительства, поскольку Кот-д'Ивуар является самым крупным экспортером какао в мире. Общий объем производства какао в 2004/05 году составил примерно 1 230 000 тонн. Объем урожая 2004/05 года прогнозируется на уровне 1,3 млн. тонн, а в 2003 году за счет экспорта какао было получено 2,3 млрд. долл. США. По итогам проведенной в 2003 году ревизии была составлена сложная картина конкуренции между квазифискальными учреждениями, которые представляют производителей какао, но в то же время, по всей видимости, все чаще преследуют свои собственные цели и взимают пошлину с экспорта какао. Генерируемые ими поступления поддаются оценке, однако гораздо сложнее установить, на что они тратят эти деньги. Как сообщалось в предыдущем докладе Группы (S/2005/699), эти учреждения делают возможным использование правительством поступлений от какао, в том числе на военные нужды.

22. Двусторонние доноры и многосторонние учреждения, как-то Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ), хотели бы добиться полной транспарентности в секторе какао. Важнейшее значение имеет ревизия расходов поступлений от какао, особенно поступлений Биржи кофе и какао и квазифискальных учреждений, таких, как Фонд развития и поощрения деятельности производителей кофе и какао, поскольку в прошлом такие поступления использовались на цели закупки военной техники (см. S/2005/699, таблица 2).

23. Высокие пошлины стимулируют также контрабанду какао в Гану и Того. В своем интервью агентству Рейтер 25 ноября 2005 года политический лидер НС Гийом Соро признал, что он «принял решение о том, чтобы какао не поступало в порты Сан-Педро и Абиджан, поскольку мы находимся в состоянии войны. Нам не следует отправлять его в Абиджан и тем самым давать (президенту Лорану) Гбагбо средства для закупки оружия на борьбу с нами. Это было бы глупо. Поэтому мы решили отправлять какао через другие порты — в Гвинею, Того и Гане. Мы установили систему налогообложения, и поступающие средства используются для финансирования восстания».

В. Нефть

24. Производство нефти становится все более важным источником поступлений для правительства. Его стоимостной объем возрос со 194 млн. КФА в 2003 году до 253 млн. КФА в 2004 году и 471 млн. КФА в 2005 году. По оценкам Всемирного банка, этот объем утроится и составит в 2006 году 1140 млн. КФА, а в 2007 году — 1068 млн. КФА. Это резкое увеличение обусловлено тем обстоятельством, что в 2005 году началось освоение месторождения «Баобаба» канадской компании «КНР интернэшнл», производство нефти в котором, как ожидается, достигнет 50 000 баррелей в день. КНР ведет производство нефти на месторождении «Эспуар» с 2002 года. Производство в этих двух месторождениях регулируется двумя контрактами о долевом распределении добычи. Согласно этим контрактам, поступления делятся на две категории: покрытие издержек и доходы. В месторождении «Эспуар» правительство решило поднять свою квоту сырой нефти для продажи на международном спотовом рынке, а на «Баобабе» дело обстоит не так. Кроме того, американская фирма «Девон энерджи корпорейшн» ведет операции в месторождениях «Лион» и «Пантер», где производится почти 20 000 баррелей в день в квадрате CI-11. В рамках своего бюджета на 2005 год Кот-д'Ивуар заложил предположительную цену 35 долл. США за баррель. Эта цифра явно занижена с учетом нынешних цен на нефть, и не понятно, куда поступают избыточные средства.

25. Подписные бонусы в Кот-д'Ивуаре невелики, и компании типа КНР сообщают о них прессе. 27 октября 2005 года базирующаяся в США компания «Ванко энерджи» объявила, что она заплатила 3 млн. долл. США за права на разведку квадратов CI-101 и CI-401. Сведения, поступающие от других компаний, как-то «Энерджетик» (Южная Африка), которой в середине ноября 2005 года были выданы две лицензии на квадраты CI-12 и CI-104, и итальянская компания «Эдисон», подписавшая 3 ноября контракт на CI-24, менее транспарентны. Открытая публикация данных о налогах и сборах за добычу нефти имеет важное значение, и, по мнению Всемирного банка, Кот-д'Ивуар должен присоединиться к Инициативе по обеспечению транспарентности в до-

бывающем секторе. В настоящее время такие выплаты не фигурируют при составлении госбюджета, в результате чего отсутствуют данные об их объемах и о том, на что они расходуются.

С. Алмазы

26. Выводы Группы, касающиеся алмазов, подробно изложены пунктах 47–58 ее доклада (S/2005/699). На это обратили внимание международные средства массовой информации, неправительственные организации и Кимберлийский процесс. В заключительном коммюнике пленарного совещания Кимберлийского процесса, состоявшегося в Москве 15–17 ноября 2005 года, занимающая должность Председателя процесса Россия объявила о создании специальной рабочей группы по проблеме конфликтных алмазов из Кот-д’Ивуара. ООНКИ сообщила Группе, что она готова оказывать материально-техническую поддержку в любом расследовании, которое будет проводить эта специальная рабочая группа Кимберлийского процесса.

27. НС пытались отстоять свою позицию в отношении производства алмазов, когда Группа встречалась с их руководством в Буаке 17 ноября 2005 года. В интервью агентству Рейтер 25 ноября 2005 года Гийом Соро заявил: «Это наша территория. Это земля наших предков. Мы ведем их разработку в интересах нашего же будущего. На сегодняшний день у нас нет системы, которая гарантировала бы поступление доходов от продажи алмазов обратно в распоряжение “Новых сил”».

28. НС разрешили совместной команде Группы экспертов и ООНКИ посетить разрабатываемое аллювиальное месторождение алмазов в Тортийе, к северу от Буаке. Группа посетила район 18 ноября 2005 года и отметила, что кустарное производство продолжается.

29. В день проверки Группа насчитала более 250 человек, которые вели работу вдоль реки и в алмазных шурфах. Главным образом они сосредоточивались вдоль реки и вблизи деревни. Группе были продемонстрированы три карата алмазов, найденные тем утром. Проживающий в Тортийе французский гражданин сообщил Группе, что французская горнодобывающая компания SAREMCI прекратила свою деятельность в 2002 году и что производство алмазов, объем которого составлял тогда в среднем 200 000 каратов в год, резко сократилось. Визит на место подтвердил, что SAREMCI прекратила свои операции и имеющаяся инфраструктура быстро разрушается. Совершенно очевидно, что Тортийя имеет гораздо меньшее значение для производства алмазов, чем Сегела, и самые лучшие производимые в Тортийе алмазы скупаются базирующимися в Сегеле дилерами, которые регулярно направляют туда своих агентов. Как сообщалось в докладе Группы (S/2005/699), эти алмазы затем незаконно экспортируются через Гвинею и Мали.

30. Деятельность НС в Тортийе носит менее строгий характер, нежели режим, который Группа ранее наблюдала в Сегеле, однако НС также облагают налогом экономическую деятельность в районе Тортийи. Транспортные средства, въезжающие в Тортийю и покидающие ее, обязаны уплачивать 3000 КФА на пропускных пунктах НС, и им выдаются официальные платежные квитанции НС. Представляется, что НС установили в Тортийе и Сегеле систему косвенного налогообложения в попытке обеспечить себе поступление средств от

торговли аллювиальными алмазами. Вероятно, для экономики НС лесозаготовки имеют более важное значение, чем алмазы, причем они имеют значение и для экономики Сегелы. При высоких нынешних ценах на золото разработка аллювиальных золотоносных россыпей может иметь не менее важное финансовое значение, чем алмазы. Целый ряд старателей, занимавшихся разработкой аллювиальных алмазных месторождений, в ноябре 2005 года уехал из Тортгии в Мали в поисках работы на осваиваемых там аллювиальных золотоносных россыпях.

V. Эффективность санкций

31. Группа экспертов считает, что в настоящее время не происходит каких-либо грубых нарушений санкций, хотя порты, аэропорты и сухопутные границы Кот-д'Ивуара легко уязвимы для контрабандного провоза. В Кот-д'Ивуаре имеются большие запасы оружия, в результате чего в импорте крупных партий оружия сейчас нет необходимости.

A. Порты и аэропорты

32. В пунктах 60–69 своего доклада (S/2005/699) Группа оценила уязвимость портов и аэропортов. В частности, фруктовый терминал в автономном порту Абиджана был отмечен в качестве стратегической точки. Группа отметила, что получение беспрепятственного доступа для ООНКИ в этой части порта по-прежнему сопряжено с большими сложностями. 24 октября 2005 года сотрудникам военного и полицейского контингента ООНКИ не было разрешено посетить терминал после того, как они получили информацию о разгрузке подозрительного груза с одного из судов. После многочасовых переговоров Группе был предоставлен доступ, однако, чтобы установить, была ли произведена разгрузка какого-либо подозрительного груза, было уже слишком поздно.

33. С сентября 2005 года, также согласно сообщениям ООНКИ, осложнился доступ в порт Сан-Педро и усилилась враждебность со стороны начальника порта. Его канцелярия рекомендовала снизить число инспекций в целях укрепления доброй воли. Эта рекомендация ослабит также мониторинг соблюдения эмбарго, и ее необходимо пересмотреть.

34. Персонал операции «Единорог» также сообщил Группе о своей обеспокоенности уязвимостью аэропортов. В ночные часы надзор в аэропортах осуществляется на весьма слабом уровне, хотя в результате инспектирования Группой ряда подозрительных рейсов было установлено, что их операции вполне законны. Как описано во втором и третьем исследованиях, в ноябре 2005 года регулярные рейсы таких авиакомпаний, как «Эфиопские авиалинии» и DHL, по всей видимости, были использованы НВСКИ для ввоза техники и запчастей.

B. Соблюдение на региональном и международном уровнях

35. Группа с удовлетворением отметила, что о резолюциях Совета Безопасности 1572 (2004), 1584 (2005) и 1632 (2005) по-прежнему помнят. Как отмечалось в ее предыдущих докладах (S/2005/699 и S/2005/470), подробности этих резолюций известны хуже, и Группа считает, что это положение можно улучшить.

шить, предусмотрев в любой будущей резолюции более четкое определение сферы применения эмбарго. Государства-члены отметили также, что они не в состоянии полностью осуществить резолюцию 1572 (2004), поскольку Комитет Совета Безопасности не обозначил лиц и организации для целей блокирования активов и введения запретов на поездки. В список фамилий таких лиц и наименований организаций войдут нарушители четырех элементов режима санкций в отношении Кот-д'Ивуара:

- разжигание ненависти и подстрекательство к насилию в средствах массовой информации;
- нарушения эмбарго в отношении оружия;
- обструкция мирного процесса;
- нарушения прав человека и международного гуманитарного права.

36. Тем не менее Группа отметила, что эмбарго соблюдают многие государства. В ряде случаев государства приняли меры исходя из информации, содержащейся в пунктах 114–122 доклада Группы (S/2005/699). Тоголезские власти издали 28 октября 2005 года указ № 2005-097 PR, в соответствии с которым были прекращены все работы над двумя штурмовиками МиГ-23 «Флоггер» и двумя вертолетами Ми-8Т в аэропорту Ломе, пока не установлена их принадлежность (см. приложение III). Группа посетила Того в конце ноября 2005 года и была проинформирована о ходе расследования, которое ведут власти. Французский гражданин Робер Монтойя (компания «Дарквуд») утверждает, что вертолеты Ми-8Т принадлежат ему, однако во время визита Группы в Ломе он был неожиданно вызван в Европу по служебным делам. Несмотря на его отсутствие, Группа отметила, что один из этих Ми-8Т был запаркован в ангаре «Дарквуд», а другой — рядом с ангаром; видимых признаков дополнительного ремонта не было. Принадлежат ли эти летательные аппараты ивуарийскому правительству или компании «Дарквуд», еще предстоит окончательно определить.

37. 2 декабря 2005 года по поручению министра обороны тоголезские власти произвели обыск в помещениях компании «Дарквуд» и двух других компаний, которыми управляют Робер Монтойя или его супруга в Ломе.

VI. Возможные нарушения санкций

38. До введения эмбарго участниками конфликта были получены существенные поставки вооружений и связанной с ними военной техники. Они располагают значительными запасами, и в настоящее время их потребности в сфере обороны и безопасности сводятся главным образом к транспортным средствам, запасным частям, эксплуатационному обслуживанию их техники и обучению пользованию ею.

А. Средства двойного назначения

39. В своих предыдущих докладах (S/2005/470 и S/2005/699) Группа указала на распространенную путаницу в вопросах закупок и использования средств двойного назначения в Кот-д'Ивуаре и запросила разъяснения от Комитета Совета Безопасности. Комитет ответил, что для принятия решения он рассмотрит все представленные Группой примеры по каждому конкретному случаю. Груп-

па представила ряд примеров в своем предыдущем докладе (S/2005/699), а в настоящий доклад включено два новых дела. Отсутствие оперативности в принятии Комитетом Совета Безопасности какого-либо решения по представленным ранее делам само по себе подрывает воздействие санкций.

**Исследование первое: обновленная информация по 22 автомобилям
УАЗ-3151**

40. В пунктах 124–151 своего доклада (S/2005/699) Группа подробно изложила цепочку доставки этих автомобилей. 16 сентября 2005 года министерство обороны сообщило Группе, что оно складировает эти машины, пока Комитет Совета Безопасности не вынесет решения о том, нарушают ли они эмбарго. В июле 2005 года Группе было разрешено сфотографировать 19 из этих автомобилей, поставленных на стоянку у близлежащих военных казарм министерства обороны в Абиджане.

Фотография 1

19 автомобилей УАЗ-3151 около министерства обороны в июле

Источник: Группа экспертов, Абиджан, июль 2005 года.

41. В ходе своей встречи с представителями министерства обороны 24 ноября 2005 года в Абиджане Группа была проинформирована о том, что эти автомобили сейчас переданы в распоряжение Центра командования операциями безопасности и используются при патрулировании. Группа отметила также, что там, где она сфотографировала 19 автомобилей УАЗ-3151 в июле 2005 года, запаркованы лишь два из них. Третий автомобиль был обнаружен запаркованным в другом месте. Ивуарийские власти, очевидно, решили не ждать более решения Комитета Совета Безопасности, и этот случай демонстрирует потребность в более оперативном принятии решений этим органом.

Фотография 2

Два автомобиля УАЗ-3151 около министерства обороны в ноябре 2005 года



Источник: Группа экспертов, Абиджан, ноябрь 2005 года.

Исследование второе: ввоз почтовых отправок DHL

42. 24 ноября 2005 года Группа заметила в одном из служебных помещений министерства обороны в Абиджане ящик DHL с кодовым номером 8446298840 и надписью DHL на китайском языке. По всей видимости, упаковку только что открыли, и в ней содержались новые военные сапоги и сумки зеленого цвета. На запрос об этом ящике должностные лица министерства обороны ответили, что в нем содержатся военные принадлежности, произведенные в Кот-д'Ивуаре, хотя с учетом качества военных сапог Группе было очевидно, что это разъяснение неудовлетворительно.

43. В результате расследования пути доставки ящика было установлено, что он был отправлен из Пудона (Китай) 15 ноября 2005 года. Затем он был доставлен службой DHL через Брюссель и Лагос и прибыл в Абиджан 17 ноября в Центр обслуживания DHL, где он был немедленно препровожден на таможенный досмотр. 23 ноября таможенная служба произвела выдачу ящика Центру обслуживания DHL, а 24 ноября он был доставлен по адресу. Прежде чем Группа обнаружила его в министерстве обороны в обеденный перерыв 24 ноября 2005 года, его, вероятно, только что доставили и открыли. Хотя Группа пыталась получить дальнейшие сведения об этом ящике, служба DHL отказалась оказать содействие, сославшись на необходимость уважения конфиденциальности клиента.

Исследование третье: шины к Ан-12

44. 11 ноября 2005 года ООНКИ произвела инспекцию при разгрузке груза с регулярного рейса «Эфиопских авиалиний», прибывшего в международный аэропорт Абиджана, и обнаружила партию из девяти шин к самолетам Ан-12, предназначенных для министерства обороны.

45. Эта партия была отправлена компанией «Промекс дженерал трейдинг» из Объединенных Арабских Эмиратов. В качестве адресата на транспортной накладной значится компания «Афи-Техник», министерство обороны, Абиджан. Она подписана Радживом и датирована 22 октября 2005 года. Груз был отправлен из Дубаи в Абиджан «Эфиопскими авиалиниями» (см. приложение IV). Компания «Промекс дженерал трейдинг» подтвердила Группе, что она отпра-

вила 20 шин для Ан-12 в Абиджан и что оплата груза была произведена наличными в служебных помещениях в Шардже лицом африканского происхождения. Это лицо заплатило за шины 10 месяцев назад, т.е. когда уже действовали санкции Организации Объединенных Наций.

Фотография 3

Шины к Ан-12 для министерства обороны



Источник: Группа экспертов, Абиджанский аэропорт, ноябрь 2005 года.

46. В ноябре 2005 года Группа посетила компанию «Афи-Текник» в Абиджане и провела беседу с директором компании. Компания торгует в основном запасными частями для транспортных средств. Когда Группа показала директору декларацию груза, он отрицал, что когда-либо заказывал эти шины, и утверждал, что название его компании использовано в этом документе противозаконно. У директора нет поставщиков из Объединенных Арабских Эмиратов, и он работает в основном с поставщиками из Европы.

47. Директор предъявил также несколько счетов на заказанные запасные части для министерства обороны (свечи зажигания, линии гидравлической передачи, малые поршни и четыре двигателя), но вполне определенно утверждал, что он никогда не заказывал шин для самолетов Ан-12. Он сообщил также Группе, что «некоторое время тому назад» два лица встретились с ним в его служебном помещении и принесли извинения за использование названия его компании. Одно из этих лиц работает в отделе закупок в министерстве обороны.

48. Данное исследование лишний раз демонстрирует активную позицию министерства обороны, которое изыскивает любые возможности, чтобы обеспечить ремонт и эксплуатационное обслуживание своей авиации.

Исследование четвертое: наемники и механики

49. В конце октября 2005 года базирующаяся в Нью-Йорке неправительственная организация «Хьюман райтс уотч» утверждала, что в Либерии возобновлена вербовка молодежи для военной службы в Кот-д'Ивуаре. С учетом краткого срока действия мандата Группа экспертов не смогла проверить эту информацию, но запросила содействие у Группы экспертов по Либерии во исполнение резолюции 1607 (2005) Совета Безопасности в расследовании этого вопроса и представлении по нему доклада.

50. Иностранные граждане продолжают играть роль в обеспечении эксплуатационного обслуживания авиации Кот-д'Ивуара, особенно его вертолета Ми-24П и его транспортного самолета Ан-12. Ивуарийские власти подтвердили в ответ на запрос Группы, что восемь белорусских технических сотрудников и два гражданина Украины предоставляют консультации, однако утверждали, что они не работают с летательными аппаратами и ведут деятельность по контрактам, заключенным до введения эмбарго. Они утверждали также, что Ан-12 не является военным самолетом и поэтому не подпадает под действие санкций.

51. По наблюдениям Группы и ОООНКИ, эти лица работают с обоими летательными аппаратами, в доказательство чего имеются фотографии и многочисленные сообщения. Кроме того, Ан-12 включен в списки, представленные Группе ВВСКИ, и приписан к вооруженным силам. По наблюдениям ОООНКИ, он совершал рейсы как в военных, так и в гражданских целях. Усилия, прилагаемые министерством обороны в целях поддержания рабочего состояния своей авиации, подробно описаны в пунктах 101–113 доклада Группы (S/2005/699). Ввоз шин для Ан-12, охарактеризованный в исследовании третьем выше, является еще одним доказательством приоритетности этой задачи.

52. Южноафриканский гражданин, консультировавший НВСКИ, как сообщалось в докладе Группы (S/2005/699), к сентябрю 2005 года уехал из Кот-д'Ивуара в Судан. Группа пыталась также установить контакт с Мишелем Капылоу, белорусским гражданином, проживавшим в Кот-д'Ивуаре по меньшей мере до мая 2005 года. Согласно ивуарийским должностным лицам, он работал по контракту с белорусским министерством обороны, однако покинул Кот-д'Ивуар. Правительство Беларуси утверждает, что ему об этом лице ничего не известно (см. приложение XVII к докладу S/2005/699).

VII. Замечания

53. Группа экспертов по-прежнему придерживается своих замечаний в пунктах 168–178 ее доклада (S/2005/699). Применительно к своему замечанию относительно финансовой транспарентности Группа хотела бы подчеркнуть, что всесторонняя, независимая, внушающая доверие международная финансовая проверка расходов Биржи какао и кофе и квазифискальных учреждений позволит обеспечить прослеживание отвлечения каких-либо ресурсов на нужды обороны и безопасности. Европейский союз, Всемирный банк и МВФ поддержали бы подобное мероприятие.

54. Секретариату Организации Объединенных Наций надлежит активизировать свои усилия по широкому распространению доклада Группы экспертов по Кот-д'Ивуару и разработать эффективную стратегию сотрудничества с Директором информационной службы ОООНКИ.

55. Темпы принятия решений Комитетом Совета Безопасности относительно нарушений необходимо ускорить, поскольку продолжительные отсрочки могут подрывать эффективность санкций.

56. Группа отметила также, что Кот-д'Ивуар не представил информацию в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций, и рекомендует ему сделать это, представив основные сведения о приобретенной технике, находящейся в настоящее время в его распоряжении (с указанием года и страны-экспортера). Группа призывает также Кот-д'Ивуар приложить усилия по

созданию жизнеспособной национальной комиссии по вопросам введенного ЭКОВАС моратория на стрелковое оружие и легкие вооружения и играть более активную роль в переговорах по вопросу о преобразовании моратория в обязательную для выполнения региональную конвенцию.

57. В настоящее время существует лазейка «двойного назначения» для ввоза товаров в военных целях. Это положение можно исправить, если Совет Безопасности составит более четкое определение при проведении обзора режима санкций.

58. Группа рекомендует Совету Безопасности призвать НС в срочном порядке представить ООНКИ всеобъемлющий список вооружений, находящихся в их распоряжении.

59. Среди государств-членов широко распространено чувство недовольства тем, что они не в состоянии полностью выполнить резолюцию 1572 (2004) Совета Безопасности, поскольку Комитет не представил им фамилии лиц и наименования организаций для целей замораживания активов и введения запретов на поездки. Комитету надлежит прояснить эту ситуацию в срочном порядке.

Приложение I

Встречи и консультации

Бенин

Правительство

Министерство иностранных дел

Многосторонние и двусторонние учреждения

ПРООН

Кот-д'Ивуар

Правительство

Министерство иностранных дел

Министерство обороны

Министерство транспорта

Министерство туризма

Канцелярия президента

Гостиница «Ивуар»

Вооруженные негосударственные субъекты

Новые силы

Многосторонние и двусторонние учреждения

Европейская комиссия

ЭКОВАС

Операция «Единорог»

ПРООН

ООНКИ

Всемирный банк

Дипломатические представительства

Посольство Бенина

Посольство Бразилии

Посольство Канады

Посольство Японии

Посольство Нигерии

Посольство Южной Африки

Посольство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии

Посольство Соединенных Штатов Америки

Частный сектор

Компания «Афи-Текник»

Компания «КНР Интернэшнл» («Природные ресурсы Канады»)

Компания “DHL”

Компания «Патфайдер»

Средства массовой информации

Всемирная служба Би-Би-Си

«Голос Америки»

Франция

Многосторонние и двусторонние учреждения

Центр международных исследований

Частный сектор

Компания «Африка энерджи интеллидженс»

Гвинея

Дипломатические представительства

Посольство Франции

Многосторонние и двусторонние учреждения

ПРООН

Мали

Правительство

Центр стратегических исследований

Дипломатические представительства

Делегация министерства иностранных дел Нигера

Многосторонние и двусторонние учреждения

ПРООН

Нигерия

Правительство

Министерство иностранных дел

Многосторонние и двусторонние учреждения

ЭКОВАС

ПРООН

Дипломатические представительства

Верховная комиссия Канады

Посольство Соединенных Штатов Америки

Частный сектор

Агентство Рейтер

Того

Правительство

Министерство иностранных дел

Министерство обороны

Министерство транспорта

Многосторонние и двусторонние учреждения

ПРООН

Частный сектор

Компания «Африка Уэст»

Дом журналиста

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Правительство

Министерство иностранных дел и по делам Содружества

Многосторонние и двусторонние учреждения

Королевский институт международных отношений (Чатем-Хаус)

Соединенные Штаты Америки

Правительство

Государственный департамент

Многосторонние и двусторонние учреждения

Центр стратегических и международных исследований

Центр Генри Л. Стимсона

Организация «Хьюман райтс уотч»

Международный валютный фонд (МВФ)

Всемирный банк

Организация Объединенных Наций

Департамент по вопросам разоружения

Департамент операций по поддержанию мира

Департамент по политическим вопросам

Постоянные представительства

Кот-д'Ивуар

Приложение II

Представление министерства обороны Кот-д'Ивуара Группе от 30 ноября 2005 года

Министерство обороны
Кабинет

Республика Кот-д'Ивуар
Единство, порядок, труд

Абиджан, 30 ноября 2005 года

Замечания по докладу Группы экспертов Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением эмбарго

18 ноября 2005 года министерство обороны Республики Кот-д'Ивуар получило копию окончательного доклада Группы экспертов по Кот-д'Ивуару, учрежденной в соответствии с пунктом 7 резолюции 1584 (2005) Совета Безопасности. В 10 ч. 30 м. в зале заседаний министерства обороны состоялась встреча с Группой экспертов Организации Объединенных Наций во главе с ее председателем г-ном Атабу Бодианом.

После ознакомления с докладом Группы экспертов и рассмотрения его в контексте нами были сформулированы следующие замечания.

В соответствии с резолюцией 1572 от 15 ноября 2004 года в отношении Кот-д'Ивуара было введено эмбарго на поставки оружия и материальных средств и предоставление услуг, предназначенных для военных целей. Для контроля за соблюдением эмбарго Совет Безопасности учредил Группу экспертов.

Перед Группой экспертов были поставлены следующие задачи:

- изучать и анализировать информацию, собранную Операцией Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и французскими силами, которые оказывают ей поддержку;
- собирать и анализировать всю соответствующую информацию в Кот-д'Ивуаре, в странах региона и, в случае необходимости, в других странах о потоках вооружений и соответствующих материальных средств и предоставлении помощи и консультаций и подготовке, связанных с военной деятельностью.

Прежде всего следует отметить, что эмбарго, введенное резолюцией 1572 от 15 ноября 2004 года, имеет своей целью предотвращение любых дальнейших нарушений соглашения о прекращении огня от 3 мая 2003 года и возобновление вооруженных столкновений в Кот-д'Ивуаре.

Замечания правительства Кот-д'Ивуара касаются как формы, так и существа дела.

О форме

Из 42 страниц доклада Группы экспертов Организации Объединенных Наций 31 страница посвящена описанию вооружений регулярной армии и сил безопасности Кот-д'Ивуара и их деятельности *до* и *после* принятия резолюции 1572 от 15 ноября 2004 года, которой было введено эмбарго на поставки оружия.

За исключением документа о программе заседаний Группы экспертов и различных учреждений, групп и частных агентств, в приложениях к докладу речь идет исключительно о деятельности регулярной армии Кот-д'Ивуара или лиц, так или иначе связанных с министерством обороны Кот-д'Ивуара.

О существе дела

Хотя Группа экспертов признает, что Новые силы не содействовали расследованию, как это ожидалось, и препятствовали ей в его проведении, в ее подходе, нашедшем отражение в докладе о правительственных силах Кот-д'Ивуара, много неясного.

Резолюция 1572 о введении эмбарго на поставки оружия была принята 15 ноября 2004 года.

В докладе описываются события без указания каких-либо дат. Так, например, упоминаются различные невооруженные группы молодежи, такие, как ФСКИ (Федерация студентов Кот-д'Ивуара) и ГПМ (Группа патриотов за мир), и вооруженные группы, например ИДОКИ, ПССВЗ и ПА-ВЕ; некоторые из этих групп, например ФСКИ, существуют более 10 или 15 лет, а все остальные — по меньшей мере более двух лет. Они появились не после введения эмбарго.

Резолюция 1572 от 15 ноября 2004 года не имеет ретроактивной силы и поэтому не может применяться к событиям, происшедшим до 15 ноября 2004 года.

Даже если взять только эту сторону, Группа экспертов не сочла необходимым включить в краткую вводную часть предупреждение о том, что доклад может ввести в заблуждение. Это замечание относится и к другим упомянутым вопросам, таким, как присутствие иностранных специалистов из Беларуси, Украины, Франции, России, Израиля и других стран.

Это же относится к двум самолетам МиГ-23 в Ломейском аэропорту, которые были обменены на два самолета фирмы Сухого задолго до эмбарго, введенного 15 ноября 2004 года. Контракты с иностранными специалистами также были заключены задолго до введения эмбарго.

После 15 ноября 2004 года контракты большинства иностранных специалистов были расторгнуты. Из всей группы иностранных специалистов, насчитывавшей приблизительно 30 человек, мы сохранили всего пять для обслуживания тех воздушных судов, которые еще можно эксплуатировать. Контракты же с остальными 25 специалистами были расторгнуты в соответствии с буквой и духом резолюции 1572 от 15 ноября 2004 года.

Что касается 22 автомобилей УАЗ-3151, то министерство обороны сообщило, что вначале оно заказало партию военного имущества. К моменту принятия резолюции 1572 заказ выполнен не был. В силу новых обстоятельств, связанных с введением эмбарго, министерство приняло решение принять партию полноприводных автомобилей, которые, по мнению генерала Фаля, «сами по себе не относятся к военной технике». Далее он добавляет, «что они могут использоваться в армии для перевозки командиров/высокопоставленных чиновников в районе боевых действий, а также в качестве боевого средства мобильных подразделений при установке на них оружия среднего калибра».

Эти замечания генерала Фаля должны заставить любого следователя при поиске доказательств прорабатывать более достоверные версии.

Когда сотрудники министерства обороны поинтересовались, почему полноприводные автомобили считаются военными автомобилями, председатель Группы экспертов ответил, что Совет Безопасности пока не вынес заключения по этому вопросу. Это сложный вопрос, поскольку если утверждать, что полноприводной автомобиль является военным автомобилем, то тогда приобретение любого полноприводного автомобиля в стране, в отношении которой объявлено эмбарго, было бы нарушением этого эмбарго.

Здравый смысл подсказывает, что внедорожный, или полноприводной, автомобиль не относится к военной технике, если не доказано, что он использовался для перевозки оружия в районе боевых действий. Двадцать два автомобиля, о которых идет речь, никогда не использовались для перевозки оружия; кроме того, считается, что они предназначены для использования в практических целях. Полиция не проявила особого интереса к этим автомобилям, сочтя их недостаточно «комфортабельными». Планировалось передать их ЦКОБ (Центру командования операциями безопасности) — объединенному подразделению полиции и жандармерии. В конечном итоге они были переданы бригадам жандармерии, которые в них нуждаются.

Как говорят верующие, «сомневаешься — воздержись».

Однако достаточно сказать, что при более научном, если не более строгом, правовом анализе, согласно общим принципам права, любая правовая норма, которая может ограничивать права людей, должна толковаться строго. Мы ссылаемся на этот общий правовой принцип исключительно для того, чтобы подчеркнуть, что положения резолюции 1572 о введении эмбарго должны толковаться узко, а не широко; другими словами, нельзя выходить за рамки того, что предусмотрено эмбарго.

В этом смысле полноприводные автомобили, как подчеркивает генерал Фаль в своем докладе Организации Объединенных Наций, «сами по себе не относятся к военной технике». Они становятся военной техникой только в том случае, если на них устанавливается оружие и/или они используются в районе боевых действий.

Если же в исключительных случаях приобретение полноприводного автомобиля является нарушением эмбарго на поставки оружия на том лишь основании, что полноприводные автомобили или автомобили типа «джип» были включены в список, составленный Комитетом Совета Безопасности, контролирующим соблюдение эмбарго, как, похоже, полагает Председатель Группы экспертов г-н Атабу Бодиан, то правительство Республики Кот-д'Ивуар просило бы, чтобы этот список автомобилей не распространялся после принятия резолюции 1572, с тем чтобы оно могло снять с себя ответственность.

И наконец, что касается ремонта или восстановления авиационного парка Кот-д'Ивуара, то нам просто хотелось бы отметить, что мы никогда не делали из этого тайны. Мы представили информацию по этому вопросу Комитету по санкциям Организации Объединенных Наций в ряде сообщений от 16 февраля 2005 года.

Эти электронные сообщения содержали просьбу дать разрешение на отправку за границу воздушных судов, которые необходимо было вернуть произ-

водителю для выполнения ремонтных работ: речь шла либо о закупке запасных частей для ремонта четырех вертолетов «Пума», либо о замене арендованного вертолета, выведенного из строя французскими силами. 20 октября 2005 года в Абиджане Председатель Комитета по санкциям г-н Адамантиос Василакис подтвердил получение этих электронных сообщений и заверил нас в том, что он будет регулярно представлять досье в Комитет по санкциям для рассмотрения и принятия соответствующих мер. Мы ждем, когда это произойдет. Кстати, основанием для главной просьбы об изъятии является пункт 8(b) резолюции 1572, согласно которому меры, введенные статьей 7, не применяются к «поставкам несмертоносного военного имущества, предназначенного исключительно для использования в гуманитарных и защитных целях, и к соответствующей технической помощи и обучению, если они заранее утверждены Комитетом, учрежденным пунктом 14» этой резолюции. Таким образом, Кот-д'Ивуар просил дать разрешение на закупку несмертоносного военного имущества для гуманитарных и защитных целей.

В связи с этим мы используем любую возможность, чтобы выразить протест по этому вопросу, поскольку там, где должен применяться строго научный подход, в ход идут поспешные обобщения и тенденциозные заявления.

Необходимо сделать так, чтобы вмешательство международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций, не превращало конфликт в хроническую проблему. Это будет позором для международного сообщества и ослабит у государств-членов стремление использовать внутренние механизмы регулирования и решения проблем в международных отношениях.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что Группа экспертов Организации Объединенных Наций не смогла со всей определенностью доказать, что в период с 15 ноября 2004 года по 7 ноября 2005 года Республика Кот-д'Ивуар тем или иным образом нарушила положения резолюции 1572 Совета Безопасности. И наконец, Кот-д'Ивуар готов принять к сведению заключительный доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций от 7 ноября 2005 года при условии исключения из него поспешных обобщений и достойных сожаления беспочвенных обвинений, а также применения принципов неретроактивности законов и строгого толкования правовых норм, которые могут ограничивать права людей.

(Подпись) Рене Амани
Министр обороны

Приложение III

Указ Президента Того № 2005-097 PR о самолетах МиГ-23 и вертолетах Ми-8Т

Канцелярия Президента Республики

Тоголезская Республика
Труд, свобода, Родина

Указ № 2005-097 PR

Конфискация самолетов МиГ-23 и вертолетов Ми-8 в качестве меры предосторожности

Президент Республики

- в соответствии с резолюцией 572 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 15 ноября 2004 года, в частности пунктами 7, 8 и 14;
- в соответствии с Конституцией от 14 октября 1992 года с поправками, внесенными Законом № 2002-028 от 31 декабря 2002 года, в частности статьей 58;

на основании доклада министра-делегата в канцелярии президента, ответственного за оборону и дела ветеранов войны,

постановляет

Статья 1

Конфисковать самолеты МиГ-23 (бортовые номера 27204 и 27219), находящиеся на стоянке на транспортной базе в Ломе, и два вертолета Ми-8, находящиеся на стоянке в Жипаэле-Дарквуд, Ломе, в качестве меры предосторожности и передать их в ведение министра-делегата в канцелярии президента, ответственного за оборону и дела ветеранов войны.

Статья 2

Владельцам указанных воздушных судов предлагается в двухмесячный срок с даты опубликования настоящего указа подать на имя указанного министра просьбу об изъятии, предусмотренном в пункте 14(с) резолюции 1572 (2004).

Статья 3

Настоящий указ будет опубликован в Правительственном вестнике Тоголезской Республики.

СОВЕРШЕНО в Ломе [дата неразборчива]

(Подпись) Фор Эссозимна Гнасингбе

(Подпись) Эдем Коджо
Премьер-министр

Заверенная копия

Директор Канцелярии
Президента Республики
и уполномоченный президента Республики
(Подпись) Эссоманам Эджеба

Приложение IV

Оригинал коносамента на шины для самолета Ан-12

Приложение V

Карта Кот-д'Ивуара